



I. ALDERDI OROKORRAK ETA KONTRATUAREN KONFIGURAZIOA	I. ASPECTOS GENERALES Y CONFIGURACIÓN DEL CONTRATO
1. KONTRATUAREN XEDEA Kontratu honen xedea da Albizturko udal pilotalekua eraberritzeko eta egokitzeko obrak burutzea, pilotalekuaren instalazioak hobetzeko eta haren funtzionaltasunak handitzeko, udalerriko kirol, gizarte eta kultur beharrei erantzuteko. Aurreikusitako jardueren artean daude, besteak beste, aldagelak eraikitzea eta egokitzea, mugikortasun urriko pertsonentzat egokitutako komunak, udal-eskolako materialerako biltegi-espazioak, eta gazteek eta udalerriko elkarteek erabiltzeko erabilera anitzeko gela bat prestatzea. CPV nagusia: 45212200-8 Kirol-instalazioak eraikitzeko lanak CPV sekundarioak: 45212230-7 Aldagelak jartzea 45300000-0 Eraikinetan instalatzeko lanak 45450000-6 Eraikinen beste akabera-lan batzuk Ez dira lotetan banatzen, gremio bakarreko lanak direlako. Jarduketa honek behar autonomo eta independente bati erantzuten dio, aurreikusitako beste udal-inbertsio batzuekiko.	1. OBJETO DEL CONTRATO El presente contrato tiene por objeto la ejecución de las obras de reforma y adecuación del frontón municipal de Albiztur, con la finalidad de mejorar sus instalaciones y ampliar sus funcionalidades para dar respuesta a las necesidades deportivas, sociales y culturales del municipio. Las actuaciones previstas comprenden, entre otras, la construcción y adecuación de vestuarios, aseos adaptados para personas con movilidad reducida, espacios de almacenamiento destinados al material de la escuela municipal, así como la habilitación de una sala polivalente para su utilización por la juventud y las asociaciones del municipio. CPV principal: 45212200-8 Trabajos de construcción de instalaciones deportivas CPV secundarios: 45212230-7 Instalación de vestuarios 45300000-0 Trabajos de instalación en edificios 45450000-6 Otros trabajos de acabado de edificios No se dividen en lotes por ser trabajos de un solo gremio. La presente actuación responde a una necesidad autónoma e independiente respecto de otras inversiones municipales previstas.
2. ARAUBIDE JURIDIkoa	2. REGIMEN JURIDICO



ALBIZTURKO FRONTOI AZPIKO INSTALAZIOEN OBRAK PROZEDURA IREKI SINPLIFIKATU LABURTUAREN BIDEZ KONTRATATZEKO EKONOMIA ETA ADMINISTRAZIO-KLAUSULA PARTIKULARREN AGIRIA
PLIEGOS DE CONDICIONES ECONOMICO ADMINISTRATIVAS PARTICULARES POR EL PROCEDIMIENTO ABIERTO SIMPLIFICADO ABREVIADO PARA LAS OBRAS DEL FRONTON DE LA PARTE INFERIOR

Kontratuak izaera administratiboa izango du, eta honako hauek arautuko dute: - 9/2017 Legea, Sektore Publikoko Kontratuena. - Herri Administrazioen Kontratuen Legearen Erregelamendu Orokorra. - Aplikatu beharreko araudi teknikoa. - AKPP eta PPT hauek.	El contrato tendrá carácter administrativo y se registrará por: - Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público. - Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas. - Normativa técnica aplicable. - El presente PCAP y PPT.
3. KONTRATATU BEHARRAREN JUSTIFIKAZIOA Udal-pilotalekua Albizturko azpiegitura publiko nagusietako bat da, eta kirola egiteko, eskola-jardueretarako, kultura-ekitaldietarako eta auzo-topaketetarako erabili ohi da. Egungo instalazioek gabezia funtzionalak dituzte, erabilera mugatzen dutenak eta biztanleriaren egungo beharrei behar bezala erantzuten ez dietenak. Zehazki, honako hauek egiaztatu dira: aldagela egokirik ez egotea edo behar adina ez egotea, irisgarritasun unibertsala bermatuko duten komun egokiturik ez egotea, kirol- eta hezkuntza-materiala gordetzeko espazio espezifikorik ez egotea, eta gazteentzako eta elkarreentzako jardueretarako espazio estali eta egokiturik ez egotea. Proiektatutako jarduketak azpiegitura irisgarriagoa, funtzionalagoa eta moldakorragoa izatea ahalbidetuko du, udal-zerbitzu publikoen kalitatea hobetuz eta gizartearen eta komunitatearen parte-hartzea sustatuz. Udal pilotalekua eraberritzeak interes publikoko helburu hauek ditu: Udal-instalazioen irisgarritasuna hobetzea, komun egokituak sortuz eta oztopo arkitektonikoak kenduz. Udalerrian kirola egiteko eta frontoian antolatutako jardueretarako aldagela egokiak jartzea.	3. JUSTIFICACIÓN DE LA NECESIDAD DE CONTRATAR El frontón municipal constituye una de las principales infraestructuras públicas de Albiztur y es utilizado habitualmente para la práctica deportiva, actividades escolares, eventos culturales y encuentros vecinales. Las instalaciones actuales presentan carencias funcionales que limitan su utilización y no responden adecuadamente a las necesidades actuales de la población. En particular, se constata la inexistencia o insuficiencia de vestuarios adecuados, la falta de aseos adaptados que garanticen la accesibilidad universal, la ausencia de espacios específicos para almacenamiento de material deportivo y educativo, así como la carencia de un espacio cubierto y acondicionado destinado a actividades juveniles y asociativas. La actuación proyectada permitirá disponer de una infraestructura más accesible, funcional y versátil, mejorando la calidad de los servicios públicos municipales y fomentando la participación social y comunitaria. La reforma del frontón municipal persigue los siguientes objetivos de interés público: Mejorar la accesibilidad de las instalaciones municipales mediante la creación de aseos adaptados y la eliminación de barreras arquitectónicas.



ALBIZTURKO FRONTOI AZPIKO INSTALAZIOEN OBRAK PROZEDURA IREKI SINPLIFIKATU LABURTUAREN BIDEZ KONTRATATZEKO EKONOMIA ETA ADMINISTRAZIO-KLAUSULA PARTIKULARREN AGIRIA
PLIEGOS DE CONDICIONES ECONOMICO ADMINISTRATIVAS PARTICULARES POR EL PROCEDIMIENTO ABIERTO SIMPLIFICADO ABREVIADO PARA LAS OBRAS DEL FRONTAL DE LA PARTE INFERIOR

Biltegi-espazioak sortzea, udal-eskolak eta kirol-jarduerak erabiltzen duten materiala modu eraginkorragoan kudeatu ahal izateko. Erabilera anitzeko gela bat prestatzea Albizturko gazteentzat eta tokiko elkarteentzat, bizikidetzak, herritarren parte-hartzea eta kultura-, hezkuntza- eta gizarte-jardueren garapena bultzatuz. Lehendik dagoen udal-azpiegitura baten erabilera optimizatzea, urte osoan funtzionaltasuna eta aprobetxamendua handituz. Jarduketa honek udal-pilotalekuaren berezko beharrezko funtzionalei erantzuten die, eta ez du helburu-identitate, ez eta eskola-erakunde egindako obren batasun funtzionalik ere. Ikastetxeko obren helburua hezkuntza-zerbitzurako instalazioak egokitzea izan zen, eta eskolarik gabeko aldiak egin behar baldintzatu zituen. Aitzitik, jardura honen helburua da udalaren kirol- eta elkarte-instalazioak hobetzea, aldagelak, komun egokituak, biltegia eta erabilera anitzeko aretoa sortuz. Bi jardura horiek modu independentean proiektatu eta programatu dira, beharrezko publiko desberdinei erantzunez.	Dotar al municipio de vestuarios adecuados para la práctica deportiva y las actividades organizadas en el frontón. Crear espacios de almacenamiento que permitan una gestión más eficiente del material utilizado por la escuela municipal y las actividades deportivas. Habilitar una sala multiusos destinada a la juventud de Albiztur y al tejido asociativo local, favoreciendo la convivencia, la participación ciudadana y el desarrollo de actividades culturales, educativas y sociales. Optimizar el uso de una infraestructura municipal ya existente, incrementando su funcionalidad y aprovechamiento durante todo el año. La presente actuación responde a necesidades funcionales propias del frontón municipal y no guarda identidad de objeto ni unidad funcional con las obras ejecutadas en el edificio escolar. Las obras del centro educativo tuvieron como finalidad la adecuación de las instalaciones destinadas al servicio educativo y estuvieron condicionadas por la necesidad de ejecutarse durante el periodo no lectivo. Por el contrario, la presente actuación tiene por objeto la mejora de las instalaciones deportivas y asociativas municipales mediante la creación de vestuarios, aseos adaptados, almacén y sala multiusos. Ambas actuaciones han sido proyectadas y programadas de forma independiente, respondiendo a necesidades públicas diferenciadas.
4. EGIKARITZEKO EPEA Kontratazio honen xede diren obrak egiteko epea 3 hilabetekoa izango da, zuinetaren egiaztapen-akta sinatu eta hurrengo egunetik aurrera. Epe hori zehazteko, ezinbestekoa da obrak egitea eta, ahal den neurrian, Albizturko udal-pilotalekuan	4. PLAZO DE EJECUCIÓN El plazo total de ejecución de las obras objeto de la presente contratación será de 3 meses, contado a partir del día siguiente al de la firma del acta de comprobación del replanteo. La determinación de dicho plazo responde a la necesidad de compatibilizar la ejecución de las



ALBIZTURKO FRONTOI AZPIKO INSTALAZIOEN OBRAK PROZEDURA IREKI SINPLIFIKATU LABURTUAREN BIDEZ KONTRATATZEKO EKONOMIA ETA ADMINISTRAZIO-KLAUSULA PARTIKULARREN AGIRIA
PLIEGOS DE CONDICIONES ECONOMICO ADMINISTRATIVAS PARTICULARES POR EL PROCEDIMIENTO ABIERTO SIMPLIFICADO ABREVIADO PARA LAS OBRAS DEL FRONTON DE LA PARTE INFERIOR

egin ohi diren kirol-, eskola-, kultura- eta elkarte-jarduerak mantentzea. Instalazio hori erabilera intentsiboko ekipamendua da ikastetxearen, tokiko elkarteen eta, oro har, herritarren aldetik. Ezarritako epea nahikotzat jotzen da proiektatutako obrak behar bezala gauzatzeko, eta, aldi berean, instalazioan garatzen diren zerbitzuen eta jardueren gaineko eraginak minimizatzea bermatzen da. Kontratista berandutzat joko da aipatutako epea igarotakoan, eta, horretarako, ez da beharrezkoa izango Administrazioak alde zuzenetik agindurik ematea. Kontratista, berari egotz dakizkiokeen arrazoiengatik, berandutza-egoeran jarri bada obra egiteko epea betetzeari dagokionez, udalak 500 euroko zigorra ezarri ahal izango du atzerapenaren edo zatikiaren aste natural bakoitzeko, dagokion espedientea izapidetu ondoren, kontratistari entzunda eta obraren zuzendari teknikoak txostena eginda berandutzeagatik Udalak ezarriko ditu zigorrak, obraren ardura duen teknikariak horretarako txostena egin eta kontratistari jakinarazi ondoren, eta kontratistari egin beharreko ordainketetatik kenduta gauzatuko dira, eta, hori ezinezkoa bada, eraturako behin betiko bermeen eta/edo berme osagarrien kontura.	obras con el mantenimiento, en la medida de lo posible, de las actividades deportivas, escolares, culturales y asociativas que se desarrollan habitualmente en el frontón municipal de Albiztur, instalación que constituye un equipamiento de uso intensivo por parte del centro escolar, las asociaciones locales y la ciudadanía en general. El plazo establecido se considera suficiente para la correcta ejecución de las obras proyectadas, garantizando al mismo tiempo la minimización de las afecciones sobre los servicios y actividades que se desarrollan en la instalación. El contratista se entenderá incurso en mora por el transcurso del plazo citado, y para ello no será necesaria intimación previa por parte de la Administración. Cuando el Contratista, por causas imputables al mismo, hubiere incurrido en demora respecto al cumplimiento del plazo de ejecución de la obra, el Ayuntamiento podrá imponer una penalidad de 500 euros por cada semana natural de retraso o fracción, previa tramitación del correspondiente expediente con audiencia del contratista e informe del director facultativo de la obra. Las penalidades se harán efectivas mediante deducción en las certificaciones o pagos pendientes.
5. LIZITAZIOAREN OINARRIZKO AURREKONTUA ETA KONTRATUAREN BALIO ZENBATETSA	5. PRESUPUESTO BASE DE LICITACIÓN Y VALOR ESTIMADO DEL CONTRATO



ALBIZTURKO FRONTOI AZPIKO INSTALAZIOEN OBRAK PROZEDURA IREKI SINPLIFIKATU LABURTUAREN BIDEZ KONTRATATZEKO EKONOMIA ETA ADMINISTRAZIO-KLAUSULA PARTIKULARREN AGIRIA
PLIEGOS DE CONDICIONES ECONOMICO ADMINISTRATIVAS PARTICULARES POR EL PROCEDIMIENTO ABIERTO SIMPLIFICADO ABREVIADO PARA LAS OBRAS DEL FRONTON DE LA PARTE INFERIOR

1.- Lizitazioaren oinarritzko aurrekontua 79.206,66 eurokoa izango da, gehi 16.632,77 euro, BEZari dagozkionak (% 21). Lizitatzailleek aurrekontu hori hobetu ahal izango dute. 2.- Kontratuaren balio zenbatetsia bat dator lizitazioaren oinarritzko aurrekontuarekin, ez baita aurreikusten kontratu-luzapenik edo -aldaketarik. Zuzeneko kostuak, zeharkakoak, gastu orokorrak eta etekin industrialak banakatuta jaso beharko dira espedientearen proiektu teknikoan edo dokumentazio ekonomikoan, eta ezin izango da eskatu agiri honetan sartzea., bere prezio-proposameneko beheratze-ehuneko bera kenduta.	1.- El presupuesto base de licitación será de 79.203,66 €, más 16.632,77 € correspondientes al IVA (21%), presupuesto que podrá ser mejorado por los licitadores. 2.- El valor estimado del contrato coincide con el presupuesto base de licitación, al no preverse prórrogas ni modificaciones contractuales. El desglose de costes directos, indirectos, gastos generales y beneficio industrial deberá constar en el proyecto técnico o documentación económica del expediente, no siendo exigible su inclusión en el presente pliego.
6. FINANTZAKETA ETA BESTE GAI BATZUK. 1.-Kontratuaren prezioa ordaintzeko, aurreikusita dago 2026 urteko aurrekontuaren konturako finantzaketa, 1 342.00.683.02 2026 (297) Frontoi azpiko inbertsioa aurrekontu-partidan. 2.-Kontratatzeko Organoa : Alkatetza. 3.-Kudeatzeko Departamentua: Idazkaritza-Kontuhartzailletza. 4.-Kontratuaren arduraduna: kontratuaren arduradunaren ahalmenak Zuzendaritza Teknikoak izango ditu.	6. FINANCIACIÓN Y OTROS TEMAS. 1.-Para sufragar el precio del contrato existe el correspondiente crédito presupuestario del ejercicio de 2026 en la partida: 1 342.00.683.02 2026 (297) Frontoi azpiko inbertsioa 2.- Órgano de Contratación: Alcaldía. 3.-Departamento gestor: Secretaría-Intervención. 4.- La dirección facultativa de las obras será designada por el órgano de contratación y será independiente del contratista.
7. ORDAINKETA-ARAU BIDEA 1.- Kontratuaren prezioa: Kontratuaren prezioa obra-ziurtagirien bidez ordainduko da. Ziurtagiri	7. RÉGIMEN DE PAGOS 1.- Precio del contrato: El precio del contrato se abonará mediante certificaciones de obra,



ALBIZTURKO FRONTOI AZPIKO INSTALAZIOEN OBRAK PROZEDURA IREKI SINPLIFIKATU LABURTUAREN BIDEZ KONTRATATZEKO EKONOMIA ETA ADMINISTRAZIO-KLAUSULA PARTIKULARREN AGIRIA
PLIEGOS DE CONDICIONES ECONOMICO ADMINISTRATIVAS PARTICULARES POR EL PROCEDIMIENTO ABIERTO SIMPLIFICADO ABREVIADO PARA LAS OBRAS DEL FRONTON DE LA PARTE INFERIOR

horiek zuzendaritza fakultatiboak emango ditu eta kontratazio-organoak osatuko ditu.	expedidas por la dirección facultativa y conformadas por el órgano de contratación.
2.- Ziurtagiriak: kontratuaren iraupena dela eta, honako hauek aurreikusten dira: Tarteko ziurtagiria, gauzatzearen % 50, gutxi gorabehera. Azken ziurtagiria, benetan gauzatutako obra osoari dagokiona.	2.- Certificaciones: Dada la duración del contrato, se prevén: Una certificación intermedia, aproximadamente al 50% de ejecución. Una certificación final, correspondiente a la totalidad de la obra efectivamente ejecutada.
Edonola ere, ziurtagiriak konturako ordainketatzat hartuko dira, eta ziurtatutako obra-unitateak benetan gauzatzearen baldintzapean egongo dira.	En todo caso, las certificaciones tendrán carácter de pago a cuenta y estarán condicionadas a la efectiva ejecución de las unidades de obra certificadas.
3.- Azken ziurtagiria: Obrak amaitutakoan, zuzendaritza fakultatiboak azken ziurtagiria emango du, eta horrek kontratua likidatzea ekarriko du.	3.- Certificación final: Una vez finalizadas las obras, la dirección facultativa emitirá la certificación final, que dará lugar a la liquidación del contrato.
4.-Ordainketa: ziurtagiriak administrazio kontratatzailean aplikagarri den aurrekontu- eta kontabilitate-araudiaren arabera ordainduko dira, organo eskudunak onartu ondoren.	4.- Pago: El pago de las certificaciones se realizará conforme a la normativa presupuestaria y contable aplicable en la Administración contratante, previa aprobación de las mismas por el órgano competente.
5.- Fakturazioa: onartutako ziurtagiri bakoitzari dagozkion fakturak jaulki beharko ditu kontratistak, sektore publikoan fakturazio elektronikoaren arloan indarrean dagoen araudia betez.	5.- Facturación: El contratista deberá emitir las facturas correspondientes a cada certificación aprobada, ajustándose a la normativa vigente en materia de facturación electrónica en el sector público.
6.- Kontratua ixtea: Kontratua betetzat joko da obra jaso izanaren akta sinatzen denean, obra behar bezala gauzatu dela, funtzionatu duela eta onartutako proiektuarekin bat datorrela egiaztatu ondoren. Obra behar bezala egin dela ulertuko da harrera-akta sinatzen denean, behar bezala gauzatu	6.- Cierre del contrato: El contrato se entenderá cumplido cuando se haya firmado el acta de recepción de la obra, previa comprobación de su correcta ejecución, funcionamiento y adecuación al



ALBIZTURKO FRONTOI AZPIKO INSTALAZIOEN OBRAK PROZEDURA IREKI SINPLIFIKATU LABURTUAREN BIDEZ KONTRATATZEKO EKONOMIA ETA ADMINISTRAZIO-KLAUSULA PARTIKULARREN AGIRIA
PLIEGOS DE CONDICIONES ECONOMICO ADMINISTRATIVAS PARTICULARES POR EL PROCEDIMIENTO ABIERTO SIMPLIFICADO ABREVIADO PARA LAS OBRAS DEL FRONTON DE LA PARTE INFERIOR

dela, estankoa dela eta funtzionatzen duela egiaztatu ondoren. Azken ziurtagiria jasotzeko, ezinbestekoa izango da inolako eragozpenik gabe jasotzea. Obligazioaren aitorpena eta ordainketa aplikagarri den aurrekontu- eta kontabilitate-araudiaren arabera egingo dira, dagokion obra-ziurtagiria eman ondoren.	proyecto aprobado. La obra se entenderá correctamente ejecutada cuando se firme el acta de recepción, previa comprobación de su correcta ejecución, estanqueidad y funcionamiento. La certificación final quedará condicionada a dicha recepción sin reparos El reconocimiento de la obligación y el pago se realizarán conforme a la normativa presupuestaria y contable aplicable, previa expedición de la correspondiente certificación de obra.
8. PREZIOAK BERRIKUSTEA Kontratu honetan, ez dira berrikusi behar prezioak, SPKLren 103.1 artikuluari jarraituz.	8. REVISIÓN DE PRECIOS En el presente contrato no procederá la revisión de precios, de conformidad con el artículo 103.1 de la LCSP.
9. BERMEAK Kontratuaren izaera, zenbatekoa eta Sektore Publikoko Kontratuen 9/2017 Legearen 159.6 artikuluan araututako prozedura ireki sinplifikatu laburtuaren bidezko izapidetzea kontuan hartuta, ez da eskatzen behin betiko bermea eratzea. Hala ere, kontratua betetzea honako hauen bidez bermatzen da: plegu honetan aurreikusitako zigor-araubidearen bidez, zuzendaritza fakultatiboaren kontrol eta jarraipenaren bidez, akatsak zuzentzeko betebeharraren bidez, obraren harrera formalaren bidez eta ezarritako berme-epearen bidez. Hori guztia kontratistak kontratua ez betetzeagatik izan ditzakeen legezko erantzukizunei kalterik egin gabe.	9. GARANTÍAS Dada la naturaleza del contrato, su importe y su tramitación mediante procedimiento abierto simplificado abreviado regulado en el artículo 159.6 de la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público, no se exige la constitución de garantía definitiva. No obstante, el cumplimiento del contrato queda asegurado mediante el régimen de penalidades previsto en el presente pliego, el control y seguimiento de la dirección facultativa, la obligación de subsanación de defectos, la recepción formal de la obra y el plazo de garantía establecido. Todo ello sin perjuicio de las responsabilidades legales que pudieran corresponder al contratista por incumplimiento contractual.



II.- KONTRATATZEKO PROZEDURA	II.-PROCEDIMIENTO CONTRATACIÓN
10. ADJUDIKAZIO-PROZEDURA SPKLren 159.6 artikuluan araututako prozedura ireki sinplifikatu laburtuaren bidez izapidetuko da espedientea. Esleipena kalitate-prezio erlazio onena duen eskaintzari egingo zaio, plegu honetan ezarritako irizpideen arabera.	10. PROCEDIMIENTO DE ADJUDICACIÓN El expediente se tramitará mediante procedimiento abierto simplificado abreviado regulado en el artículo 159.6 LCSP. La adjudicación recaerá en la oferta con mejor relación calidad-precio conforme a los criterios establecidos en este pliego.
11. LIZITAZIO ELEKTRONIKOA Lizitazio hau bitarteko elektronikoa izapidetuko da.	11. LICITACIÓN ELECTRÓNICA La presente licitación se tramitará por medios electrónicos.
12. JAKINARAZPENAK ETAKOMUNIKAZIOAK Espediente honi lotutako jakinarazpen eta komunikazio guztiak era elektronikoz egingo dira.	12. NOTIFICACIONES Y COMUNICACIONES Todas las notificaciones y comunicaciones relativas a este expediente se realizarán de forma electrónica.
13. KONTRATATZEKO GAITASUNA Kontratazio-prozedura honetan parte hartu ahal izango dute gaitasun juridiko osoa eta jarduteko gaitasun osoa duten pertsona fisiko eta juridikoeak, baldin eta ekonomia- eta finantza-kaudimena eta kaudimen tekniko edo profesionala badituzte, ez badaude sartuta SPKLren 71. artikuluan kontratatzeke ezarritako debekuetako batean ere, eta Sektore Publikoko Lizitatzailen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean edo Lizitatzailen eta Enpresa Sailkatuen Euskal Autonomia Erkidegoko Erregistroan inskribatuta badaude, SPKLren 159.4 artikuluan prozedura ireki sinplifikaturako eskatzen den bezala. Kaudimena egiaztatzeke eta ebaluatzeke, 17. klausulan ezartzen diren bitartekoak erabiliko dira.	13. APTITUD PARA CONTRATAR Podrán tomar parte en este procedimiento de contratación las personas naturales o jurídicas que se hallen en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar; posean la necesaria solvencia económica, financiera y técnica o profesional; no estén incursas en ninguna de las prohibiciones para contratar establecidas en el artículo 71 de la LCSP; y estén inscritas en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público, o en el Registro de Licitadores y Empresas Clasificadas de Euskadi, tal como se exige, para el procedimiento abierto simplificado, en el artículo 159.4 de la LCSP. La solvencia se acreditará y evaluará de acuerdo con los medios establecidos en la cláusula 17.



ALBIZTURKO FRONTOI AZPIKO INSTALAZIOEN OBRAK PROZEDURA IREKI SINPLIFIKATU LABURTUAREN BIDEZ KONTRATATZEKO EKONOMIA ETA ADMINISTRAZIO-KLAUSULA PARTIKULARREN AGIRIA
PLIEGOS DE CONDICIONES ECONOMICO ADMINISTRATIVAS PARTICULARES POR EL PROCEDIMIENTO ABIERTO SIMPLIFICADO ABREVIADO PARA LAS OBRAS DEL FRONTON DE LA PARTE INFERIOR

Halaber, nork bere izenean edo baimendutako ordezkari baten bitartez har dezakete parte (ordezkariak berariazko ahalorde askietsia eduki behar du). Pertsona juridiko bateko kideren bat aritzen bada haren ordezkari, agiri bidez frogatu beharko du baduela horretarako ahalmena. Kasu batean zein bestean, ordezkariari ere eragiten diote lehen aipatutako kontratatze ezgaitasun horiek. Pertsona horiek, halaber, kontratu honen xede den jarduera edo prestazioa gauzatzeko behar den enpresa- edo lanbide-gaikuntza eduki behar dute.	Asimismo, podrán hacerlo por sí o representadas por persona autorizada, mediante poder bastante otorgado al efecto. Cuando en representación de una persona jurídica concurra alguna de sus personas miembros, deberá justificar documentalmente que está facultada para ello. Tanto en uno como en otro caso, a la persona representante le afectan las causas de incapacidad para contratar citadas. Dichas personas deberán contar, asimismo, con la habilitación empresarial o profesional que, en su caso, sea exigible para la realización de la actividad o prestación objeto del presente contrato.																				
14. ADJUDIKAZIO-IRIZPIDEAK SPKLren 159.6 artikularen arabera, prozedura ireki supersinplifikatuan balorazio-irizpideak automatikoki kuantifikatu ahal izango dira formula hauen bidez: <table><thead><tr><th>Irizpide automatikoak</th><th>Puntuak</th></tr></thead><tbody><tr><td>Eskeintza ekonomikoa</td><td>80</td></tr><tr><td>Gauzatzeko epea murriztea</td><td>10</td></tr><tr><td>Bermea handitzea</td><td>10</td></tr><tr><td>GUZTIRA</td><td>100</td></tr></tbody></table> 1.- Eskaintza ekonomikoaren irizpide automatikoak: 80 puntu. Ekonomikoki abantailatsuena den eskaintzari puntuaziorik handiena emango zaio (80 puntu), zenbateko txikieneko eskaintzat hartuta.	Irizpide automatikoak	Puntuak	Eskeintza ekonomikoa	80	Gauzatzeko epea murriztea	10	Bermea handitzea	10	GUZTIRA	100	14. CRITERIOS DE ADJUDICACIÓN De acuerdo al artículo 159.6 de la LCSP, en el procedimiento abierto supersimplificado los criterios de valoración serán cuantificables automáticamente mediante fórmulas: <table><thead><tr><th>Criterio automático</th><th>Puntos</th></tr></thead><tbody><tr><td>Oferta económica</td><td>80</td></tr><tr><td>Reducción plazo ejecución</td><td>10</td></tr><tr><td>Ampliación garantía</td><td>10</td></tr><tr><td>TOTAL</td><td>100</td></tr></tbody></table> 1.- Criterios automático oferta económica: 80 puntos. Se otorgará la máxima puntuación (80 puntos) a la oferta económicamente más ventajosa, entendida como la oferta de menor importe.	Criterio automático	Puntos	Oferta económica	80	Reducción plazo ejecución	10	Ampliación garantía	10	TOTAL	100
Irizpide automatikoak	Puntuak																				
Eskeintza ekonomikoa	80																				
Gauzatzeko epea murriztea	10																				
Bermea handitzea	10																				
GUZTIRA	100																				
Criterio automático	Puntos																				
Oferta económica	80																				
Reducción plazo ejecución	10																				
Ampliación garantía	10																				
TOTAL	100																				



ALBIZTURKO FRONTOI AZPIKO INSTALAZIOEN OBRAK PROZEDURA IREKI SINPLIFIKATU LABURTUAREN BIDEZ KONTRATATZEKO EKONOMIA ETA ADMINISTRAZIO-KLAUSULA PARTIKULARREN AGIRIA
PLIEGOS DE CONDICIONES ECONOMICO ADMINISTRATIVAS PARTICULARES POR EL PROCEDIMIENTO ABIERTO SIMPLIFICADO ABREVIADO PARA LAS OBRAS DEL FRONTON DE LA PARTE INFERIOR

Gainerako eskaintzak modu proportzionalean baloratuko dira, formula hau aplikatuz: $P = 80x \{O_{min}\} / \{O_i\}$ P = eskaintzaren puntuazioa O_{min} = onartutako eskaintza ekonomiko txikiena O_i = baloratzen den lizitatzaillearen eskaintza ekonomikoa Eskaintza anormalki baxutzat hartuko dira SPKLren 149. artikuluan aurreikusitakoa betetzen dutenak, eta, kasu horretan, xedapen horretan aurreikusitako kontraesanezko prozedura izapidetuko da. 2.- Gauzatzeko epea murriztea Eskainitako murrizketa Puntuak <table><tr><td>Murrizketarik gabe</td><td>0</td></tr><tr><td>1 aste</td><td>5</td></tr><tr><td>2 aste edo gehiago</td><td>10</td></tr></table> 3.- Estalkiaren bermea handitzea eta iragazgaiztea Berme gehigarria Puntuak <table><tr><td>+2 urte</td><td>5</td></tr><tr><td>+3 urte edo gehiago</td><td>10</td></tr></table>	Murrizketarik gabe	0	1 aste	5	2 aste edo gehiago	10	+2 urte	5	+3 urte edo gehiago	10	El resto de las ofertas se valorarán de forma proporcional mediante la aplicación de la siguiente fórmula: $P = 80x \{O_{min}\} / \{O_i\}$ P = puntuación de la oferta O_{min} = oferta económica más baja admitida O_i = oferta económica del licitador que se valora Se considerarán ofertas anormalmente bajas aquellas en las que concurra lo previsto en el artículo 149 de la LCSP, procediéndose en tal caso a la tramitación del procedimiento contradictorio previsto en dicho precepto. 2.- Reducción plazo ejecución <table><tr><th>Reducción ofertada</th><th>Puntos</th></tr><tr><td>Sin reducción</td><td>0</td></tr><tr><td>1 semana</td><td>5</td></tr><tr><td>2 semanas o más</td><td>10</td></tr></table> 3.- Ampliación garantía cubierta e impermeabilización <table><tr><th>Garantía adicional</th><th>Puntos</th></tr><tr><td>+2 año</td><td>5</td></tr><tr><td>+3 años o más</td><td>10</td></tr></table>	Reducción ofertada	Puntos	Sin reducción	0	1 semana	5	2 semanas o más	10	Garantía adicional	Puntos	+2 año	5	+3 años o más	10
Murrizketarik gabe	0																								
1 aste	5																								
2 aste edo gehiago	10																								
+2 urte	5																								
+3 urte edo gehiago	10																								
Reducción ofertada	Puntos																								
Sin reducción	0																								
1 semana	5																								
2 semanas o más	10																								
Garantía adicional	Puntos																								
+2 año	5																								
+3 años o más	10																								
15. PROPOSAMENAK AURKEZTEKO EPEA ETA EZAUGARRIAK, ETA KLAUSULA-AGIRIAK ESKURATZEKO BIDEA Lizitazio hau udal honen kontratatzailearen profilean iragarriko da, Euskadiko Kontratazio Publikoaren Plataforman.	15. PLAZO Y CARACTERÍSTICAS DE LA PRESENTACIÓN DE PROPOSICIONES, Y ACCESO A LOS PLIEGOS La presente licitación será anunciada en el perfil de contratante de este Ayuntamiento, alojado en la Plataforma de Contratación Pública de Euskadi.																								



ALBIZTURKO FRONTOI AZPIKO INSTALAZIOEN OBRAK PROZEDURA IREKI SINPLIFIKATU LABURTUAREN BIDEZ KONTRATATZEKO EKONOMIA ETA ADMINISTRAZIO-KLAUSULA PARTIKULARREN AGIRIA
PLIEGOS DE CONDICIONES ECONOMICO ADMINISTRATIVAS PARTICULARES POR EL PROCEDIMIENTO ABIERTO SIMPLIFICADO ABREVIADO PARA LAS OBRAS DEL FRONTON DE LA PARTE INFERIOR

Proposamenak elektronikoki aurkeztu beharko dira aipatutako plataformaren bidez, 10 egun balioduneko epean, iragarkia agertu eta hurrengo egunetik kontatzen hasita, aipatutako epearen azken eguneko 20:00ak arte. Nolanahi ere, epe hori prozedura ireki sinplifikaturako aurreikusitakoaren arabera izango da. Udal honen kontratatzailearen profilerako sarbidea Sektore Publikoaren Kontratazio Plataforman egongo da, modu librean, zuzenean eta doan, eskaintzak aurkezteko epe osoan. Honako helbide honen bidez egin ahal izango da: www.albiztur.eus. Toki horretan bertan eskuratu ahal izango dira pleguak eta dokumentazio osagarria. Erreferentzia helbide elektronikoa: idazkaritza@albiztur.eus Lizitatzailleek pleguei buruzko informazio gehigarria edo argibideak eskatu ahal izango dituzte lizitazio-iragarkian ezarritako epearen barruan, Sektore Publikoko Kontratazio Plataforman gaitutako bitartekoen bidez. Kontratazio-organoak eskaintzak aurkezteko epea amaitu baino 6 egun lehenago erantzun behar du gehienez. Proposamenak Administrazio Klausula Berezien Plegu honetan aurreikusitakora egokitu beharko dira, gutunazal edo artxibo elektroniko bakar batean, prozedura sinplifikatua baita. Horiek	Las proposiciones deberán presentarse electrónicamente a través de la citada Plataforma, durante el plazo de 10 días hábiles, contado a partir del siguiente a aquel en que aparezca el referido anuncio, hasta las 20:00 horas del último día del plazo señalado. En todo caso, dicho plazo se ajustará a lo previsto para el procedimiento abierto simplificado abreviado regulado en el artículo 159.6 de la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público El acceso al perfil de contratante de este Ayuntamiento estará alojado en la Plataforma de Contratación del Sector Público, de forma libre, directa y gratuita durante todo el plazo de presentación de ofertas. Se podrá llevar a cabo a través de la siguiente dirección: www.albiztur.eus. En este mismo lugar se podrá tener acceso a los pliegos y a la documentación complementaria. En todo caso e-mail de referencia: idazkaritza@albiztur.eus. Los licitadores podrán solicitar información adicional o aclaraciones sobre los pliegos dentro del plazo establecido en el anuncio de licitación, a través de los medios habilitados en la Plataforma de Contratación del Sector Público. El órgano de contratación debe responder a más tardar 6 días antes de que finalice el plazo de presentación de ofertas
---	---



ALBIZTURKO FRONTOI AZPIKO INSTALAZIOEN OBRAK PROZEDURA IREKI SINPLIFIKATU LABURTUAREN BIDEZ KONTRATATZEKO EKONOMIA ETA ADMINISTRAZIO-KLAUSULA PARTIKULARREN AGIRIA
PLIEGOS DE CONDICIONES ECONOMICO ADMINISTRATIVAS PARTICULARES POR EL PROCEDIMIENTO ABIERTO SIMPLIFICADO ABREVIADO PARA LAS OBRAS DEL FRONTON DE LA PARTE INFERIOR

aurkezteak esan nahi du lizitatzailleak baldintzarik gabe onartzen dituela klausula edo baldintza horiek, salbuespenik eta erreserbarik gabe, eta baimena ematen diola kontratazio-organoari Euskadiko Lizitatzailleen eta Enpresa Sailkatuen Erregistroan. Sektore Publikoko Lizitatzailleen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofiziala Proposamenak plegu honetan eskatutako moduan eta agiriekin aurkeztuko dira. Lizitatzaille bakoitzak ezin izango du proposamen bat baino gehiago aurkeztu, aldaerak onartzeari kalterik egin gabe. Era berean, ezin izango du proposamenik sinatu aldi baterako enpresa-elkartean, banaka egin badu, ezta aldi baterako elkarte batean baino gehiagotan agertu ere. Arau horiek urratuz gero, lizitatzailleak sinatutako proposamen guztiak ez dira onartuko. Informazio publikoa eskuratzeari buruz indarrean dagoen legerian eta esleipenaren publizitateari eta hautagaiei eta lizitatzailleei eman beharreko informazioari buruz SPKLk emandako xedapenetan xedatutakoari kalterik egin gabe, hautagaiek isilpekotzat jo ahal izango dute eskaintzak aurkeztean haiek emandako informazioaren zati bat, bereziki sekretu tekniko edo komertzialei eta alderdi konfidentzialei buruzkoa. Udalak ezin izango du informazio hori zabaltu dagokion lizitatzaillearen baimenik gabe.	Las proposiciones deberán ajustarse a lo previsto en este Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares, en un único sobre o archivo electrónico, dado el carácter simplificado del procedimiento. Su presentación supone, por parte del licitador, la aceptación incondicionada de dichas cláusulas o condiciones, sin salvedad ni reserva alguna, así como la autorización al Órgano de Contratación para consultar los datos obrantes en el Registro de Licitadores y Empresas Clasificadas de Euskadi o en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público. Las proposiciones se presentarán en la forma y con la documentación exigida en el presente pliego. Cada licitador no podrá presentar más de una proposición, sin perjuicio de la admisión de variantes. Tampoco podrá suscribir propuesta alguna en unión temporal de empresas si lo ha hecho individualmente, ni figurar en más de una unión temporal. La infracción de estas normas dará lugar a la no admisión de todas las proposiciones suscritas por el licitador. Sin perjuicio de lo dispuesto en la legislación vigente en materia de acceso a la información pública y de las disposiciones de la LCSP relativas a la publicidad de la adjudicación y a la información que debe darse a los candidatos y a los licitadores, estos podrán designar como confidencial parte de la información facilitada por ellos al formular las ofertas, en especial la relativa a secretos técnicos o comerciales y a los aspectos confidenciales. El Ayuntamiento no podrá divulgar
---	---



	esta información sin consentimiento del respectivo licitador.
16. PROPOSAMENAK AURKEZTEKO MODUA Proposamenak bitarteko elektronikoen bidez soilik aurkeztuko dira, Sektore Publikoko Kontratazio Plataformaren bidez. Sektore Publikoko Kontratazio Plataforma Ez da onartuko beste bide batzuetatik aurkeztutako eskaintzarik. Proposamenak aurkezteak esan nahi du lizitatzailerak baldintzarik gabe onartzen duela administrazio-klausula berezien agiri honen eta baldintza teknikoaren agiriaren edukia, inolako salbuespenik gabe. Kontratua prozedura ireki sinplifikatu laburtuaren bidez izapidetzen denez, proposamenak gutun-azal edo artxibo elektronikoa bakar batean aurkeztuko dira, eta agiri honetan eskatzen den dokumentazioa jasoko du. Dokumentazio hau aurkeztu beharko da: - AKPP honetan ezarritako ereduaren arabeko erantzukizunpeko adierazpena. - Eskaintza ekonomikoa eta teknikoa. Eskaintza horretan, automatikoki edo formulen bidez ebalua daitezkeen esleipen-irizpideak sartuko dira.	16. FORMA DE PRESENTACIÓN DE LAS PROPOSICIONES Las proposiciones se presentarán exclusivamente por medios electrónicos, a través de la Plataforma de Contratación del Sector Público. Plataforma de Contratación del Sector Público No se admitirán ofertas presentadas por otros medios. La presentación de las proposiciones supone la aceptación incondicionada por parte del licitador del contenido del presente Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y del Pliego de Prescripciones Técnicas, sin salvedad alguna. Dada la tramitación del contrato mediante procedimiento abierto simplificado abreviado, las proposiciones se presentarán en un único sobre o archivo electrónico, que contendrá la documentación exigida en el presente pliego. La documentación a presentar será la siguiente: - Declaración responsable conforme al modelo establecido en el presente PCAP. - Oferta económica y técnica, en la que se incluirán los criterios de adjudicación evaluables automáticamente o mediante fórmulas.



Eskaintzak irmo mantendu beharko dira prozedura indarrean dagoen bitartean, eta eskaintzak aurkeztu ondoren ezin izango dira erretiratu, legez justifikatutako arrazoirik ez badago. Plataforman sartutako datuak eta erantsitako dokumentuak bat ez badatoz, dokumentu horiek gailenduko dira, elektronikoki behar bezala sinatuta. SPKLren hamabosgarren artikulua: non kontratazio-espediente honetatik eratorritako jakinarazpenak egingo dira.	Las ofertas deberán mantenerse firmes durante el plazo de vigencia del procedimiento y no podrán ser retiradas una vez presentadas, salvo causa legalmente justificada. En caso de discrepancia entre los datos introducidos en la plataforma y los documentos adjuntos, prevalecerán estos últimos debidamente firmados electrónicamente. decimoquinta de la LCSP, en la que se realizarán las notificaciones derivadas de este expediente de contratación.
17. AURKEZTUTAKO AGIRIAK IREKI ETA PROZESATZEA; ENPRESAK AUKERATZEA, ETA ESKAINTZAK BALIOESTEA Eskaintzak aurkezteko epea amaitutakoan irekiko dira proposamenak, bitarteko elektronikoen bidez, Sektore Publikoko Kontratazio Plataformaren bidez. Sektore Publikoko Kontratuen 9/2017 Legearen 159.6 artikuluan araututako prozedura ireki sinplifikatu laburtua denez, egintza edo fase bakarrean izapidetuko da, kontratazio-mahaia eratu gabe. Lehenik eta behin, lizitatzailleek aurkeztutako administrazio-dokumentazioa egiaztatuko da, eta erantzukizunpeko adierazpena behar bezala	17. APERTURA Y TRATAMIENTO DE LA DOCUMENTACIÓN PRESENTADA, SELECCIÓN DE EMPRESAS Y VALORACIÓN DE OFERTAS La apertura de las proposiciones se realizará una vez finalizado el plazo de presentación de ofertas, mediante medios electrónicos a través de la Plataforma de Contratación del Sector Público. Dado que se trata de un procedimiento abierto simplificado abreviado regulado en el artículo 159.6 de la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público, la tramitación se realizará en un único acto o fase, sin constitución de mesa de contratación. En primer lugar, se procederá a la comprobación de la documentación administrativa presentada por los licitadores, verificando la correcta



ALBIZTURKO FRONTOI AZPIKO INSTALAZIOEN OBRAK PROZEDURA IREKI SINPLIFIKATU LABURTUAREN BIDEZ KONTRATATZEKO EKONOMIA ETA ADMINISTRAZIO-KLAUSULA PARTIKULARREN AGIRIA
PLIEGOS DE CONDICIONES ECONOMICO ADMINISTRATIVAS PARTICULARES POR EL PROCEDIMIENTO ABIERTO SIMPLIFICADO ABREVIADO PARA LAS OBRAS DEL FRONTON DE LA PARTE INFERIOR

aurkeztu dela eta kontratatzeke gaitasun-baldintzak betetzen direla egiaztatuko da. Ondoren, eskaintzak baloratuko dira, plegu honetan ezarritako esleipen-irizpideen arabera. Irizpide horiek guztiak formula edo irizpide objektiboen bidez ebaluatuko dira. Eskaintzak udal-zerbitzu teknikoek baloratuko dituzte, eta lizitatzailer bakoitzak ezarritako irizpide bakoitzean lortutako puntuazioa jasoko duen txosten teknikoa egingo dute. Administrazio dokumentazioan zuzendu daitezkeen akatsak antzemanaz gero, akatsak zuzentzeko epe bat emango zaio lizitatzailerari, kontratazio publikoaren araudian aurreikusitako baldintzetan. Balorazioa amaitutakoan, kontratazio-organismoak kontratua adjudikatzeko ebazpena emango du kalitate-prezio erlazio onena duen eskaintzaren alde, plegu honetan ezarritako irizpideen arabera. Esleipena kontratatzailearen profilean argitaratuko da.	presentación de la declaración responsable y el cumplimiento de los requisitos de capacidad para contratar. A continuación, se procederá a la valoración de las ofertas conforme a los criterios de adjudicación establecidos en el presente pliego, todos ellos evaluables mediante fórmulas o criterios objetivos. La valoración de las ofertas se realizará por los servicios técnicos municipales, que emitirán informe técnico en el que se incluirá la puntuación obtenida por cada licitador en cada uno de los criterios establecidos. En caso de apreciarse defectos subsanables en la documentación administrativa, se concederá al licitador un plazo de subsanación, en los términos previstos en la normativa de contratación pública. Finalizada la valoración, el órgano de contratación dictará la resolución de adjudicación del contrato a favor de la oferta con mejor relación calidad-precio, conforme a los criterios establecidos en el presente pliego. La adjudicación será objeto de publicación en el perfil del contratante.
18. ESLEIPENA ETA FORMALIZATZEA 1.- Esleipena: plegu honetan ezarritako esleipen-irizpideen arabera udaleko zerbitzu teknikoek proposamenak baloratu ondoren, kontratazio-	18. ADJUDICACIÓN Y FORMALIZACIÓN 1.- Adjudicación: Una vez valoradas las proposiciones por los servicios técnicos municipales conforme a los criterios de adjudicación establecidos en el presente pliego, el



ALBIZTURKO FRONTOI AZPIKO INSTALAZIOEN OBRAK PROZEDURA IREKI SINPLIFIKATU LABURTUAREN BIDEZ KONTRATATZEKO EKONOMIA ETA ADMINISTRAZIO-KLAUSULA PARTIKULARREN AGIRIA
PLIEGOS DE CONDICIONES ECONOMICO ADMINISTRATIVAS PARTICULARES POR EL PROCEDIMIENTO ABIERTO SIMPLIFICADO ABREVIADO PARA LAS OBRAS DEL FRONTON DE LA PARTE INFERIOR

organoak eskaintzak sailkatuko ditu, puntuazio handienetik txikienera. Kontratua kalitate-prezio erlaziorik onena lortzen duen eskaintzaren alde esleitu da, administrazio-klausula zehatzen pleguan ezarritako irizpideen arabera. Esleipena arrazoitua izango da, eta lizitatzailerei jakinaraziko zaie; kontratazio-organoaren kontratatzailearen profilean eta Sektore Publikoko Kontratazio Plataforma. 2.- Kontratua formalizatzea: Sektore Publikoko Kontratuei buruzko 9/2017 Legearen 159.6 artikuluan araututako prozedura ireki sinplifikatu laburtuaren bidez izapidetzen denez kontratua, kontratua esleitzeak formalizazioaren berezko ondorioak izango ditu, eta ez da beharrezkoa izango kontratua administrazio-agiri osagarrian formalizatzea, hargatik eragotzi gabe administrazio-espeditentean jasota geratzea. 3.- Gauzatzen hastea: zuinketaren egiaztapen-akta sinatzean hasiko da kontratua gauzatzen, eta akta horretatik aurrera hasiko da zenbatzen plegu honetan ezarritako egikaritze-epea. Lizitatzaille guztiei emango zaie adjudikazioaren berri, eta erakundearen kontratatzaile-profilean argitaratuko da.	órgano de contratación clasificará las ofertas por orden decreciente de puntuación. El contrato se adjudicará a favor de la oferta que obtenga la mejor relación calidad-precio, de conformidad con los criterios establecidos en el PCAP. La adjudicación será motivada y se notificará a los licitadores, publicándose en el perfil del contratante del órgano de contratación, en la Plataforma de Contratación del Sector Público 2.- Formalización del contrato: Dada la tramitación del contrato mediante procedimiento abierto simplificado abreviado regulado en el artículo 159.6 de la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público, la adjudicación del contrato tendrá los efectos propios de la formalización, no siendo necesaria la formalización de contrato en documento administrativo adicional, sin perjuicio de su constancia en el expediente administrativo. 3.- Inicio de la ejecución: La ejecución del contrato se iniciará con la firma del acta de comprobación del replanteo, a partir de la cual comenzará a computarse el plazo de ejecución establecido en el presente pliego.
19. KONTRATUA EZ EGITEKO ERABAKIA ETA PROZEDURAN ATZERA EGITEA	19. DECISIÓN DE NO CELEBRAR EL CONTRATO Y DESISTIMIENTO DEL PROCEDIMIENTO



SPKLren 152. artikuluan ezarritakoaren arabera, kontratazio-organoak kontratua ez adjudikatzeko edo ez egiteko erabakia hartu ahal izango du, behar bezala justifikatutako interes publikoko arrazoiak direla eta. Halaber, prozeduran atzera egin ahal izango du baldin eta zuzendu ezin daitekeen arau-hausteren bat atzematen badu kontratua prestatzeko araei edo adjudikazio-prozedura erregulatzen duten araei dagokienez. Kontratua ez egiteko erabakia hartzekotan edo prozeduran atzera egitekotan, kontratua formalizatu aurretik egin behar da, betiere aipatutako artikuluan ezarritako betekizunen arabera.	De acuerdo con lo previsto en el artículo 152 de la LCSP, el Órgano de Contratación, por razones de interés público debidamente justificadas, podrá adoptar la decisión de no adjudicar o celebrar el contrato. También podrá desistir del procedimiento cuando aprecie una infracción no subsanable de las normas de preparación del contrato o de las normas reguladoras del procedimiento de adjudicación. Tanto la decisión de no celebrar el contrato como el desistimiento del procedimiento deberán llevarse a cabo antes de la formalización del contrato, y de acuerdo con los requisitos establecidos en el referido artículo.
III. KONTRATUA EGIKARITZEA 20. KONTRATUA EGIKARITZEAREN ARAUBIDE OROKORRA Obra-kontratua zuinketa egiaztatzeko akta sinatzean hasiko da gauzatzen. Akta hori kontratua formalizatzen denetik 15 eguneko epean sinatu beharko da. Kontratistak ez du kalte-ordainik jasotzeko eskubiderik izango, obretan izandako galera, matxura edo galerengatik, salbu eta SPKLren 239. artikuluan aurreikusitako ezinbesteko kasuetan. Kontratua Administrazio Klausula Berezien Agiri honetan, Baldintza Teknikoen Agirian eta esleipendunak aurkeztutako eskaintzan ezarritakoari zorrotz lotuta gauzatuko da, eta kontratua izango da.	III. EJECUCIÓN DEL CONTRATO 20. RÉGIMEN GENERAL DE LA EJECUCIÓN DEL CONTRATO La ejecución del contrato de obras comenzará con la firma del acta de comprobación del replanteo, que deberá tener lugar dentro del plazo de 15 días, contado desde la formalización del contrato. La ejecución del contrato se realizará a riesgo y ventura del contratista y este no tendrá derecho a indemnizaciones por causa de pérdidas, averías o perjuicios ocasionados en las obras, salvo en los casos de fuerza mayor previstos en el artículo 239 de la LCSP. La ejecución del contrato se realizará con estricta sujeción a lo establecido en el presente Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares, en el Pliego



ALBIZTURKO FRONTOI AZPIKO INSTALAZIOEN OBRAK PROZEDURA IREKI SINPLIFIKATU LABURTUAREN BIDEZ KONTRATATZEKO EKONOMIA ETA ADMINISTRAZIO-KLAUSULA PARTIKULARREN AGIRIA
PLIEGOS DE CONDICIONES ECONOMICO ADMINISTRATIVAS PARTICULARES POR EL PROCEDIMIENTO ABIERTO SIMPLIFICADO ABREVIADO PARA LAS OBRAS DEL FRONTON DE LA PARTE INFERIOR

Kontratua kontratistaren arriskura eta menturara gauzatuko da, Sektore Publikoko Kontratuen 9/2017 Legean xedatutakoaren arabera. Kontratazio-organoak izendatuko du obren zuzendaritza fakultatiboa, eta obrak zuzen gauzatzeko zuzendaritza-, kontrol-, ikuskapen- eta jarraipen-eginkizunak beteko ditu, kontratista alde batera utzita. Kontratistak, bere eskumenen esparruan, zuzendaritza teknikoak emandako jarraibideen arabera gauzatu beharko ditu obrak. Obrak egiten diren bitartean, kontratistak beharrezko neurri guztiak hartu beharko ditu segurtasunaren eta osasunaren arloan, bai eta hondakinen kudeaketaren arloan ere, eta horiek ez betetzeak sor ditzakeen kalte-galeren erantzule izango da. Obrak hasteko, zuinketa egiaztatzeko akta sinatu beharko da, eta akta horretatik aurrera hasiko da zenbatzen ezarritako egikaritze-epea. Kontratua gauzatzeko baldintzak ez betetzeak zigorrak ezartzea ekar dezake, agiri honetan aurreikusitakoaren arabera, sor daitezkeen gainerako erantzukizunei kalterik egin gabe. Lantokian segurtasuna eta osasunaren babesa bermatzea, eta aplikatzekoak diren sektoreko eta lurraldeko hitzarmen kolektiboak betetzea.	de Prescripciones Técnicas y en la oferta presentada por el adjudicatario, que tendrá carácter contractual. El contrato se ejecutará a riesgo y ventura del contratista, conforme a lo dispuesto en la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público. La dirección facultativa de las obras será designada por el órgano de contratación y ejercerá las funciones de dirección, control, supervisión y seguimiento de la correcta ejecución de las obras, con plena independencia del contratista. El contratista estará obligado a ejecutar las obras conforme a las instrucciones que, en el ámbito de sus competencias, sean impartidas por la dirección facultativa. Durante la ejecución de las obras, el contratista deberá adoptar todas las medidas necesarias en materia de seguridad y salud, así como de gestión de residuos, siendo responsable de los daños y perjuicios que pudieran derivarse de su incumplimiento. El inicio de las obras se formalizará mediante la firma del acta de comprobación del replanteo, a partir de la cual comenzará el cómputo del plazo de ejecución establecido. El incumplimiento de las condiciones de ejecución podrá dar lugar a la imposición de penalidades, de acuerdo con lo previsto en el presente pliego, sin
---	---



Nolanahi ere, obrak egitean zorrotz bete beharko dira plegu honetan ezarritako klausulak, baldintza-agiri honi lotutako zehaztapen teknikoak, Sektore Publikoko Kontratuen azaroaren 8ko 9/2017 Legean eta urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuaren bidez onartutako Administrazio Publikoen Kontratuen Legearen Erregelamendu Orokorrean ezarritakoa. Bereziki, Administrazioaren zuzendaritzapean, ikuskaritzapean eta kontrolpean gauzatuko da kontratua, eta Administrazioak idatziz zein ahoz baliatuko ditu ahalmen horiek. 2.- HIZKUNTZA-BALDINTZAK. Kontratu hau Euskal Herriko Autonomia Estatutuak 6. artikuluan ezartzen duen eta Euskararen erabilera normalizatzeko azaroaren 24ko 10/1982 oinarrizko Legeak arautzen duen hizkuntza-ofizialtasun bikoitzaren araubideari lotuta dago. Kontratistak euskararen eta gaztelaniaren koofizialtasuna errespetatu beharko du kontratua gauzatzean. Obrak egin bitartean herritarrei zuzendutako dokumentazioa, seinaleak, kartelak eta komunikazioak gutxienez euskaraz eta gaztelaniaz egin beharko dira. Era berean, Euskal Autonomia Erkidegoko herri-administrazioetan euskararen erabilera normalizatzeko indarrean dagoen araudia betetzen dela bermatu beharko du esleipendunak.	perjuicio de las demás responsabilidades que pudieran derivarse. Garantizar la seguridad y la protección de la salud en el lugar de trabajo y el cumplimiento de los convenios colectivos sectoriales y territoriales aplicables. En todo caso, las obras se realizarán con estricta sujeción a las cláusulas estipuladas en el presente pliego, a las especificaciones técnicas unidas al mismo, así como a lo establecido en la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público y en el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, aprobado por Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre. En especial, la ejecución del contrato se desarrollará bajo la dirección, inspección y control de la Administración, quien ejercerá estas facultades tanto por escrito como verbalmente. 2.-CONDICIONES LINGÜISTICAS. Este contrato se halla sujeto al régimen de doble oficialidad lingüística establecido por el Estatuto de Autonomía del País Vasco en su artículo 6º y regulado por la Ley 10/1982, de 24 de noviembre, básica de normalización del uso del euskera. El contratista deberá respetar la cooficialidad del euskera y el castellano en la ejecución del contrato. La documentación, señalización, cartelería y comunicaciones dirigidas a la ciudadanía que se
--	--



GIZONEN ETA EMAKUMEEN BERDINTASUNAREN ARLOKO BETEBEHARRAK. Kontratua gauzatzen den bitartean, kontratistak emakumeen eta gizonen berdintasunaren arloan indarrean dagoen araudia bete beharko du, bereziki lan-arloko legerian eta berdintasunaren eta diskriminaziorik ezaren arloan aplikatzekoa den araudian xedatutakoa. Era berean, esleipendunak emakumeen eta gizonen arteko tratu- eta aukera-berdintasuna bermatu beharko du lan-eremuan, sexuagatiko edozein diskriminazio mota (zuzenekoa zein zeharkakoa) saihestuz. Kontratua gauzatzean, berdintasunaren, kontziliazioaren eta laneko edo sexuan oinarritutako jazarpenaren prebentzioaren printzipioak errespetatu beharko dira. Berdintasunaren arloko funtsezko betebeharrak ez betetzeak zigorrak ezartzea edo, hala badagokio, kontratua suntsiaraztea ekar dezake, kontratazio publikoari buruzko araudian aurreikusitako baldintzetan.	generen durante la ejecución de las obras deberán realizarse, al menos, en euskera y castellano. Asimismo, el adjudicatario deberá garantizar el cumplimiento de la normativa vigente en materia de normalización del uso del euskera en las administraciones públicas del País Vasco. OBLIGACIONES EN MATERIA DE IGUALDAD DE HOMBRES Y MUJERES. El contratista deberá cumplir durante toda la ejecución del contrato la normativa vigente en materia de igualdad entre mujeres y hombres, especialmente lo dispuesto en la legislación laboral y en la normativa aplicable en materia de igualdad y no discriminación. Asimismo, el adjudicatario deberá garantizar la igualdad de trato y de oportunidades entre mujeres y hombres en el ámbito laboral, evitando cualquier tipo de discriminación directa o indirecta por razón de sexo. En la ejecución del contrato deberán respetarse los principios de igualdad, conciliación y prevención del acoso laboral o por razón de sexo. El incumplimiento de las obligaciones esenciales en materia de igualdad podrá dar lugar a la imposición de penalidades o, en su caso, a la resolución del contrato, en los términos previstos en la normativa de contratación pública.
---	---



21. KONTRATISTAREN LAN-ARLOKO BETEBEHARRAK Kontratu honen xede diren obretan kontratatzen dituen langileei dagokienez, kontratista behartuta dago lanaren, gizarte-segurantzaren eta laneko segurtasun eta higiearen arlokoan indarrean dauden lege-xedapenak betetzera, bai eta aplikatzekoa den hitzarmen kolektiboaren arabera lan-baldintzak ere. Administrazioa salbuetsita geratuko da ez-betetze horren erantzukizunetik.	21. OBLIGACIONES LABORALES DEL CONTRATISTA El contratista está obligado al cumplimiento de las disposiciones legales vigentes en materia laboral, de seguridad social y de seguridad e higiene en el trabajo, así como al de las condiciones salariales conforme al convenio colectivo sectorial de aplicación, todo ello con respecto al personal que emplee en las obras objeto de este contrato. La Administración quedará exonerada de responsabilidad por este incumplimiento.
22. KONTRATISTAREN ERANTZUKIZUNA KONTRATUA EGIKARITZEN DEN BITARTEAN HIRUGARRENEI EGITEN ZAIZKIEN KALTEAK DIRELA ETA SPKLren 196. artikuluan xedatutakoaren arabera, obrak egiten diren bitartean, kontratista izango da bere kargura dauden langileen ekintza, ez-egite edo zabarkerien ondorioz edo obren antolaketa, babes edo seinaleztapen eskasaren ondorioz edozein pertsona, jabetza edo zerbitzu publiko edo pribaturi sor dakizkioken kalte eta galera guztien erantzule. Arrisku profesionalengatiko erantzukizun zibileko asegurua, gutxienez 300.000 eurokoa, kontratua gauzatzearen ondoriozko arriskuak estaltzen dituena.	22. RESPONSABILIDAD DEL CONTRATISTA POR LOS DAÑOS CAUSADOS A TERCEROS DURANTE LA EJECUCIÓN DEL CONTRATO De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 196 de la LCSP, el contratista será responsable, durante la ejecución de las obras, de todos los daños y perjuicios que se puedan ocasionar a cualquier persona, propiedad o servicio, público o privado, como consecuencia de los actos, omisiones o negligencias del personal a su cargo, o de una deficiente organización, protección o señalización de las obras. Seguro de responsabilidad civil por riesgos profesionales por importe mínimo de 300.000 euros, que cubra los riesgos derivados de la ejecución del contrato.
23. KONTRATUAREN ALDAKETAK Kontratu hau interes publikoko arrazoiengatik bakarrik aldatu ahal izango da, Sektore	23. MODIFICACIONES DEL CONTRATO El presente contrato únicamente podrá modificarse por razones de interés público y en los



Publikoko Kontratuen 9/2017 Legean aurreikusitako kasuetan eta mugekin. Plegu honetan ez da kontratu-aldaketa espezifikorik aurreikusten. Hala ere, obra egiten den bitartean, behar bezala justifikatutako ustekabeko arrazoiengatik, aurreikusi ezin diren arrazoiengatik edo arrazoi teknikoengatik aldaketak egin behar badira, kontratazio-organoak aldaketak egitea erabaki ahal izango du, kontratazio publikoaren araudian xedatutakoaren arabera eta dagokion txosten teknikoa eta juridikoa egin ondoren. Aldaketak dagokion administrazio-espeditentean formalizatu beharko dira, eta nahitaezkoak izango dira kontratistarentzat, lege ezarritako baldintzetan. Inola ere ezingo da sartu kontratuaren izaera orokorra aldatzen duen aldaketarik, ez eta lizitazioaren funtsezko baldintzak funtsean aldatzen dituenik ere. 24. IZAERA PERTSONALEKO DATUEN BABESA Alderdiek datu pertsonalen babesari buruz indarrean dagoen araudia bete beharko dute, bereziki Datuak Babesteko Erregelamendu Orokorrean eta datu pertsonalen babesari eta eskubide digitalen bermeari buruz aplikatzekoa den estatuko araudian xedatutakoa.	supuestos y con los límites previstos en la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público. No se prevén modificaciones contractuales específicas en el presente pliego. No obstante, cuando durante la ejecución de la obra resulte necesario introducir modificaciones por causas sobrevenidas, imprevisibles o técnicas debidamente justificadas, el órgano de contratación podrá acordarlas conforme a lo dispuesto en la normativa de contratación pública y previo informe técnico y jurídico correspondiente. Las modificaciones deberán formalizarse en el expediente administrativo correspondiente y serán obligatorias para el contratista en los términos legalmente establecidos. En ningún caso podrán introducirse modificaciones que alteren la naturaleza global del contrato ni que supongan una alteración sustancial de las condiciones esenciales de la licitación. 24. PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL Las partes se obligan al cumplimiento de la normativa vigente en materia de protección de datos de carácter personal, especialmente lo dispuesto en el Reglamento General de Protección de Datos y en la normativa estatal aplicable en
--	---



Hala badagokio, kontratua gauzatzean tratatzen diren datu pertsonalak kontratuaren kudeaketatik eta betearazpenetik eratorritako helburuetarako baino ez dira erabiliko. Kontratistak konpromisoa hartzen du kontratua gauzatzearen ondorioz eskura ditzakeen datu pertsonalen segurtasuna eta konfidentzialtasuna bermatzeko beharrezkoak diren neurri teknikoak eta antolakuntzakoak hartzeko. Esleipendunak ezin izango ditu datuak erabili kontratutik eratorritako helburuez bestelakoetarako, ezta hirugarrenei jakinarazi ere, salbu eta legezko betebeharra edo kontratazio-organoaren berariazko baimena. Kontratua gauzatzeak Udalaren kontura datu pertsonalak tratatzea badakar, indarrean dagoen araudian xedatutakoari jarraituko zaio eta, hala badagokio, tratamendua enkargatzeko dagokion akordioa formalizatuko da.	materia de protección de datos personales y garantía de los derechos digitales. Los datos personales que, en su caso, sean tratados con ocasión de la ejecución del contrato serán utilizados únicamente para las finalidades derivadas de la gestión y ejecución del mismo. El contratista se compromete a adoptar las medidas técnicas y organizativas necesarias para garantizar la seguridad y confidencialidad de los datos personales a los que pudiera tener acceso como consecuencia de la ejecución del contrato. El adjudicatario no podrá utilizar los datos para finalidades distintas de las derivadas del contrato, ni comunicarlos a terceros, salvo obligación legal o autorización expresa del órgano de contratación. En caso de que la ejecución del contrato implique tratamiento de datos personales por cuenta del Ayuntamiento, se estará a lo dispuesto en la normativa vigente y, en su caso, se formalizará el correspondiente acuerdo de encargo de tratamiento.
25. OBRAK HARTZEA ETA BERMEALDIA Obrak amaitu ondoren, eta kontratistari jakinarazi ondoren, zuzendaritza teknikoak eta kontratazio-organoak obrak behar bezala egin direla egiaztatuko dute. Obrak egoera onean badaude eta proiektuan aurreikusitako preskripzioen, kontratuaren eta	25. RECEPCIÓN DE LAS OBRAS Y PLAZO DE GARANTÍA Una vez finalizadas las obras, y previa comunicación del contratista, se procederá a la comprobación de su correcta ejecución por la dirección facultativa y por el órgano de contratación.



ALBIZTURKO FRONTOI AZPIKO INSTALAZIOEN OBRAK PROZEDURA IREKI SINPLIFIKATU LABURTUAREN BIDEZ KONTRATATZEKO EKONOMIA ETA ADMINISTRAZIO-KLAUSULA PARTIKULARREN AGIRIA
PLIEGOS DE CONDICIONES ECONOMICO ADMINISTRATIVAS PARTICULARES POR EL PROCEDIMIENTO ABIERTO SIMPLIFICADO ABREVIADO PARA LAS OBRAS DEL FRONTON DE LA PARTE INFERIOR

obrak egin bitartean emandako jarraibideen arabera, obrak jaso eta dagokion akta egingo da. Akatsak, akatsak edo egiteke dauden lanak antzemanaz gero, aktan jasoko dira, eta horiek zuzentzeko behar den epea emango zaio kontratistari. Obren berme-epea urtebetekoa (1) izango da, harrera-akta izenpetzen den egunetik zenbatzen hasita, aplikatzekoa den araudiaren arabera kontratistari legozkiokeen legezko erantzukizunei kalterik egin gabe. Berme-epeak irauten duen bitartean, kontratistak, bere kontura, obrak egiteari egotz dakizkiokeen akats, akats edo akats guztiak konpondu beharko ditu. Berme-epea igaro eta udalak inolako eragozpenik jarri ez badu, kontratuaren behin betiko likidazioa egingo da, hala badagokio.	Si las obras se encuentran en buen estado y con arreglo a las prescripciones previstas en el proyecto, el contrato y las instrucciones impartidas durante su ejecución, se procederá a su recepción, levantándose la correspondiente acta. En caso de observarse defectos, deficiencias o trabajos pendientes, se harán constar en el acta, concediéndose al contratista el plazo necesario para su subsanación. El plazo de garantía de las obras será de un (1) año, contado desde la fecha de firma del acta de recepción, sin perjuicio de las responsabilidades legales que pudieran corresponder al contratista conforme a la normativa aplicable. Durante el plazo de garantía, el contratista estará obligado a reparar, a su costa, cuantos defectos, vicios o deficiencias se detecten y sean imputables a la ejecución de las obras. Transcurrido el plazo de garantía sin reparos por parte del Ayuntamiento, se procederá a la liquidación definitiva del contrato, en su caso.
26 KONTRATUA EZ BETETZEAGATIK KONTRATISTARI EZARRIKO ZAIZKION ZIGORRAK 1.- Kontratua gauzatzeko epeak ez betetzea. Kontratistari kontratua gauzatzeko epea betetzean egotz dakiokeen atzerapenaren kasuan, Udalak 500 euroko zigorra ezarri ahal izango du atzerapenaren edo zatikiaren aste natural bakoitzeko.	26. PENALIDADES AL CONTRATISTA POR INCUMPLIMIENTO 1.- Incumplimiento de los plazos de ejecución del contrato. En caso de demora imputable al contratista en el cumplimiento del plazo de ejecución del contrato, el Ayuntamiento podrá imponer una penalidad de



Kontratistari entzun eta zuzendaritza teknikoak edo udaleko zerbitzu teknikoek txostena egin ondoren ezarriko dira zigorrak. Zigorren zenbatekoa kendu ahal izango da ordaindu gabe dauden obra-ziurtagirietatik edo, hala badagokio, kontratuaren azken likidaziotik, sor daitezkeen gainerako erantzukizunei kalterik egin gabe. 2.- Kontratua gaizki burutzea. Ez da bidezkoa kontratua behar bezala ez betetzeagatik berariazko zigorrak ezartzea, kontratistak antzemandako akatsak edo akatsak zuzentzeko duen betebeharrari kalterik egin gabe, eta aplikatu beharreko araudiaren arabera sor daitezkeen erantzukizunei kalterik egin gabe. 3.- Ingurumenaren, gizartearen edo lanaren arloko betebeharrak ez betetzea. Kontratua gauzatzen den bitartean, kontratistak bete egin beharko ditu ingurumenaren, gizartearen eta lanaren arloetan indarrean dagoen araudian ezarritako betebeharrak, bai eta aplikatzekoak diren hitzarmen kolektiboetatik eratorritakoak ere. Betebehar horiek ez betetzeak zigorrak ezartzea ekar dezake, kontratistari entzun ondoren eta dagokion txosten tekniko edo juridikoa egin ondoren, sor daitezkeen gainerako erantzukizunei kalterik egin gabe. Ez-betetze larrien edo errepikatuen kasuan, kontratazio-organoak kontratua suntsiaraztea	500 euros por cada semana natural de retraso o fracción. Las penalidades se impondrán previa audiencia al contratista e informe de la dirección facultativa o de los servicios técnicos municipales. El importe de las penalidades podrá deducirse de las certificaciones de obra pendientes de abono o, en su caso, de la liquidación final del contrato, sin perjuicio de las demás responsabilidades que pudieran derivarse. 2.- Ejecución defectuosa del contrato. No procede el establecimiento de penalidades específicas por ejecución defectuosa del contrato, sin perjuicio de la obligación del contratista de subsanar los defectos o deficiencias detectados y de las responsabilidades que pudieran derivarse conforme a la normativa aplicable. 3.- Incumplimiento de las obligaciones en materia medioambiental, social o laboral. El contratista deberá cumplir durante toda la ejecución del contrato las obligaciones aplicables en materia medioambiental, social y laboral establecidas en la normativa vigente, así como las derivadas de los convenios colectivos de aplicación. El incumplimiento de dichas obligaciones podrá dar lugar a la imposición de penalidades, previa audiencia al contratista e informe técnico o jurídico correspondiente, sin perjuicio de las demás responsabilidades que pudieran derivarse.
--	--



erabaki ahal izango du, Sektore Publikoko Kontratuen 9/2017 Legean aurreikusitakoaren arabera. 4.- Azpikontratistekiko betebeharrak ez betetzea Kontratua gauzatzen parte hartzen duten azpikontratista eta hornitzaileekiko harremanari eta ordainketari buruz indarrean dagoen araudian ezarritako betebeharrak bete beharko ditu kontratistak. Betebehar horiek betetzen ez badira, eta, batez ere, azpikontratistei ordaintzeko justifikaziorik gabeko atzerapena gertatzen bada, zigorrak ezarri ahal izango dira, kontratistari entzun eta dagokion txosten teknikoa edo juridikoa egin ondoren, horrek sor ditzakeen gainerako erantzukizunei kalterik egin gabe. Legez aurreikusitako kasuetan, ez-betetzea kontratua suntsiarazteko kausa izan daiteke, Sektore Publikoko Kontratuen 9/2017 Legean xedatutakoaren arabera.	En los casos de incumplimiento grave o reiterado, el órgano de contratación podrá acordar la resolución del contrato conforme a lo previsto en la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público. 4.- Incumplimiento de las obligaciones con los subcontratistas El contratista deberá cumplir las obligaciones establecidas en la normativa vigente respecto al pago y relación con los subcontratistas y suministradores que participen en la ejecución del contrato. El incumplimiento de dichas obligaciones, especialmente el retraso injustificado en el pago a subcontratistas, podrá dar lugar a la imposición de penalidades, previa audiencia al contratista e informe técnico o jurídico correspondiente, sin perjuicio de las demás responsabilidades que pudieran derivarse. En los supuestos legalmente previstos, el incumplimiento podrá constituir causa de resolución del contrato conforme a lo dispuesto en la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público.
27. KONTRATUA SUNTSIARAZTEKO ARRAZOIAK Obra-kontratua suntsiarazteko arrazoiak Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 211. eta 245. artikuluetan daude	27. CAUSAS DE RESOLUCIÓN DEL CONTRATO Constituyen causas de resolución del contrato de obras las establecidas en los artículos 211 y 245 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del



ezarrita eta ez betetzea Plegu honetan ezartzen diren funtsezko betebeharrak.	Sector Público y el incumplimiento de las obligaciones esenciales señalados en este Pliego.
28. KONTRATUAREN LAGAPENA Kontratuaren ondoriozko eskubideak eta betebeharrak hirugarren bati laga diezazkioke kontratistak, baldin eta: Kontratistak kontratu honetatik eratorritako eskubideak eta betebeharrak laga ahal izango ditu, baldin eta indarrean dagoen araudian ezarritako baldintzak betetzen badira eta kontratazio-organoak aldeztu aurretik berariazko baimena ematen badu. Kontratuaren lagapenak, nolahi ere, Sektore Publikoko Kontratuaren 9/2017 Legearen xedatutakoa bete beharko du, eta lagapen-hartzaileak kontratua gauzatzeko gaitasun tekniko eta ekonomiko nahikoa duela eta kontratazko debekurik ez duela egiaztatu beharko du. Ezin izango da lagapena baimendu esleipen-baldintzen funtsezko aldaketa badakar edo interes publikoaren aurkakoa bada. Lagapena administrazio-agirian formalizatu beharko da, eta eraginkorra izango da Administrazioaren aurrean, kontratazio-organoak baimendu eta espedientean inskribatu ondoren.	28. CESIÓN DEL CONTRATO Los derechos y obligaciones derivados del presente contrato podrán ser objeto de cesión por parte del contratista únicamente cuando concurren los requisitos establecidos en la normativa vigente y previa autorización expresa del órgano de contratación. La cesión del contrato deberá cumplir, en todo caso, lo dispuesto en la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público, y requerirá que el cesionario acredite su solvencia técnica y económica suficiente para la ejecución del contrato, así como que no se encuentre incurso en prohibición de contratar. No podrá autorizarse la cesión cuando suponga una alteración sustancial de las condiciones de adjudicación o resulte contraria al interés público. La cesión deberá formalizarse en documento administrativo y será eficaz frente a la Administración una vez autorizada por el órgano de contratación e inscrita en el expediente.



29. AZPIKONTRATAZIOA Kontratistak prestazioaren gauzatze partziala hitzartu dezake hirugarrenekin. Nolanahi ere, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 215. eta 216. artikuluetan ezarritako eskakizunak bete beharko ditu azpikontratazio horrek.	29. SUBCONTRATACIÓN El contratista podrá concertar con terceros la realización parcial de la prestación. En todo caso, dicha subcontratación, estará sometida al cumplimiento de los requisitos de los artículos 215 y 216 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.
30 .- BESTE DATU BATZUK. - Yoseba Maroto Carbajo, udaleko arkitekto teknikoa, idatzi du Memoria eta Aurrekontua. Data: 2026 Apirila - Harreman administratiboa: Pablo Echart San Sebastian (Idazkari-Kontuhartzailea). Tº 943 654 426. E-mail: idazkaritza@albiztur.eus - Harremana teknikoa: Yoseba Maroto Carbajo (Udaleko kanpo arkitekto teknikoa). Tº 644752792. E- maila: udala@albiztur.eus -Aurkezteko Lekua: San Juan Emparantza ,z/g. 20270 - Albiztur (Gipuzkoa). -Esleitzeko Plataforma Elektronikoa: www.contratacion.euskadi.eus - Kontratante Profila: www.albiztur.eus	30.- OTROS DATOS: -Memoria y presupuesto redactados por la arquitecto –Yoseba Maroto Carbajo. Fecha: Abril 2026 -Contacto Administrativo: Pablo Echart San Sebastian (Secretario-Interventor). Tº 943 654 426. E-mail : idazkaritza@albiztur.eus -Contacto Técnico : Yoseba Maroto Carbajo (Arquitecto Externo del Ayuntamiento). Tº 644752792. E-mail : udala@albiztur.eus -Lugar de Presentación: San Juan Emparantza s/n, 20495 Albiztur (Gipuzkoa). -Plataforma Licitación Electrónica: www.contratacion.euskadi.eus -Perfil del Contratante: www.albiztur.eus



IV.- IZAERA, ARAUBIDE JURIDIKOA ETA JURISDIKZIO ESKUDUNA

31. KONTRATUAREN IZAERA ETA ARAUBIDE JURIDIKOA

Agiri honetan oinarrituta egingo den kontratua administrazio-kontratua izango da, eta dokumentu honek eta berari erantsitako gainerako dokumentazio teknikoak arautuko dute. Horretan xedatuta ez dagoen guztiak Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legean xedatutakoa bete beharko du, eta, lege horren kontra ez doan guztian, honako hauetan xedatutakoa aplikatuko da: Administrazio Publikoen Kontratuaren Legearen Erregelamendu Orokorra (urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuaren bidez onetsia), maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretua (zeinak partez garatzen baitu Sektore Publikoko Kontratuei buruzko urriaren 30eko 30/2007 Legea) eta administrazio publikoen kontratazioan aplikatzekoak diren kasuan kasuko gainerako arauak.

Administrazio-baldintza partikularren agiri hau eta espedienteari atxikitako gainerako agiriak bat etorri ezean, agiri honetan xedatutakoak izango du lehentasuna.

32.ADMINISTRAZIOAREN ESKUMENAK

IV.- NATURALEZA, RÉGIMEN JURÍDICOY JURISDICCIÓN COMPETENTE

31. NATURALEZA Y RÉGIMEN JURÍDICO DEL CONTRATO

El contrato que en base a este pliego se realice tendrá carácter administrativo, y se regirá por el presente pliego y el resto de la documentación técnica que lo acompaña. En todo lo no previsto en él se estará a lo dispuesto en la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público y, en todo lo que no se oponga a la citada Ley, se aplicará lo establecido en el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, aprobado por Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre; en el Real Decreto 817/2009, de 8 de mayo, por el que se desarrolla parcialmente la Ley 30/2007, de 30 de octubre, de Contratos del Sector Público; y en las demás normas que, en su caso, sean de aplicación a la contratación de las Administraciones Públicas.

En caso de contradicción entre el presente Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y el resto de la documentación técnica unida al expediente, prevalecerá lo dispuesto en este Pliego.

32. PRERROGATIVAS DE LA ADMINISTRACIÓN

Corresponden a la Administración las prerrogativas de interpretar el contrato, resolver



ALBIZTURKO FRONTOI AZPIKO INSTALAZIOEN OBRAK PROZEDURA IREKI SINPLIFIKATU LABURTUAREN BIDEZ KONTRATATZEKO EKONOMIA ETA ADMINISTRAZIO-KLAUSULA PARTIKULARREN AGIRIA
PLIEGOS DE CONDICIONES ECONOMICO ADMINISTRATIVAS PARTICULARES POR EL PROCEDIMIENTO ABIERTO SIMPLIFICADO ABREVIADO PARA LAS OBRAS DEL FRONTON DE LA PARTE INFERIOR

Administrazioari honako eskumen hauek dagozkio: kontratua interpretatzea, kontratua egikaritzeko dauden zalantzak argitzea, kontratua interes publikoko arrazoiengatik aldatzea, kontratuaren egikaritzearen ondorioz kontratistari egotz dakioken erantzukizuna zehaztea, kontratuaren egikaritzea etetea, kontratua suntsiaraztea erabakitzea eta suntsiarazpenaren ondorioak zehaztea; betiere SPKLn eta Administrazio Publikoen Kontratuen Legearen Erregelamendu Orokorrean ezarritako mugen barruan eta haietan jasotako baldintza eta ondorioak betez. 33. JURISDIKZIO ESKUDUNA Kontratu honen ondorioz sor daitezkeen gai eztabaidagarriak kontratazio-organoak ebatziko ditu; administrazioaren bideari amaiera emango diote organoaren erabakiek, eta zuzenean aurkaratu ahal izango dira administrazioarekiko auzien jurisdikzioan. Horrek ez du kentzen, hala badagokio, kontratazioaren alorreko errekurtsu berezia jarri ahal izatea Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 44. artikulutik 60. artikulura artekoek araututakoaren arabera, edo Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legeak araututako edozein errekurtsu.	las dudas que ofrezca su cumplimiento, modificarlo por razones de interés público, declarar la responsabilidad imputable al contratista a raíz de la ejecución del contrato, suspender su ejecución, acordar su resolución y determinar los efectos de esta, dentro de los límites y con sujeción a los requisitos y efectos establecidos en la LCSP, así como en el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas. 33. JURISDICCIÓN COMPETENTE Las cuestiones controvertidas que puedan derivarse del presente contrato serán resueltas por el Órgano de Contratación, cuyos acuerdos pondrán fin a la vía administrativa y podrán ser impugnados directamente ante la jurisdicción contencioso-administrativa, sin perjuicio de que, en su caso, proceda la interposición del recurso especial en materia de contratación regulado por los artículos 44 a 60 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, o cualquiera de los regulados en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, de Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.
DILIGENTZIA-Agiria onartu da 2026ko ekainaren 15eko Alkatearen Dekretuaren bidez.	DILIGENCIA.- Pliegos aprobado por Decreto de Alcaldía de 15 de junio de 2026.
Albiztur, 2026ko ekainaren 15an.	Albiztur a 15 de junio de 2026.



**ALBIZTURKO FRONTOI AZPIKO INSTALAZIOEN OBRAK PROZEDURA IREKI SINPLIFIKATU LABURTUAREN BIDEZ
KONTRATATZEKO EKONOMIA ETA ADMINISTRAZIO-KLAUSULA PARTIKULARREN AGIRIA**
PLIEGOS DE CONDICIONES ECONOMICO ADMINISTRATIVAS PARTICULARES POR EL PROCEDIMIENTO ABIERTO
SIMPLIFICADO ABREVIADO PARA LAS OBRAS DEL FRONTON DE LA PARTE INFERIOR

--	--

ALKATE-LEHENDAKARIA.

IDAZKARI-KONTUHARTZAILEA.

ECHART
SAN
SEBASTIAN
PABLO -
72448990W

Firmado
digitalmente por
ECHART SAN
SEBASTIAN PABLO
- 72448990W
Fecha: 2026.06.22
16:55:29 +02'00'



I. ERANSKINA. KONTRATUAK EGITEKO ESKAKIZUNAK BETETZEARI BURUZKO ADIERAZPEN-EREDUA

Izen-abizenak: NAN-zenbakia:

Helbidea: Posta-kodea

Telefonoa: Helbide elektronikoa:

Gaitasun juridiko osoa eta jarduteko gaitasun osoa dudala, neure izenean, edo honako honen ordezkari:

Izen-abizenak:

Helbidea: Posta-kodea

NAN-zenbakia edo IFK-zenbakia (pertsona fisikoa edo juridikoa den):

Telefonoa:

Jakindut Albizturko Udalak prozedura abiarazi duela “Ikastolako teilatua eraberritzea “ kontratatzeke. Neure erantzukizunpean,

ADIERAZTEN DUT

I.-Sinatzaileak eskaintza aurkezten duen sozietatea orderkatzen duela, ekonomia eta finantza kaudimena eta tekniko eta jarduei burutzeko beharrezkoak diren baimenak dituela.

II. Aipatutako sozietateak, haren administratzaileek eta legezko ordezkariak, eta halabersinatzailerak, ez dute kontratatze kodebeku eta bateraezintasunik bat ere, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 71. artikuluan jasotakoetatik.

III. Sozietateak beterik ditu indarrean dauden xedapenak ezarritako zerga bete beharrak eta Gizarte Segurantzakoak.

Sozietatea alta emanda dago Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergaren dagokion epigrafean.

IV.- Sozietateak du administrazio kontratatzailearekiko zerga-zorrik epe exekutiboan, edo bermatuak ditu.



V. Ordezkatzen duenen presak baimena ematen diola Administrazio kontratatzaileari indarreko xedapenek ezarritako zerga- bete beharrak betetzen dituela egiaztatzen duen informazio eskuratzeko, hitzarmenak eratu dituen Herri Administrazio batzuetako datu- baseak baliatuz.

VI.-Atzerriko empresa bada, Espainiako edozein arlotako Epaaitegi eta Auzitegietako araubidea jarraituko dudala, kontratuaren ondorioz, zuzenean zein zeharka, sor daitezkeen arazoak konpontzeko, eta legokiokkeen atzerriko jurisdikzio ariukoeginda, hala behar izanez gero.

VII.-Proposamenak ABEEk egiten badu kideak diren enpresak eta bere portzentaia aipaten da eransten den idatzian.

VIII. Sozietateak betetzen ditu kontratu hau lortzeko administrazio-klausula partikularren agiri honetan ezarritako eskakizun guzti-guztiak.

IX.-Jakinarazpenak egiteko "gaitutako" helbide elektronikoa, SPLLren hamabosgarren Xedapen Osagarrian xedatutakoerekin bat etorriz, hau ezartzen da:

.....(e)n, 20.....(e)ko aren(e)(a)n

Sinadura



II. ERANSKINA. PROPOSAMEN EKONOMIKOAREN EREDUA

Izen-abizenak: NAN-zenbakia:

Helbidea: Posta-kodea

Telefonoa: Helbide elektronikoa:

Gaitasun juridiko osoa eta jarduteko gaitasun osoa dudala, neure izenean, edo honako honen ordezkari:

Izen-abizenak:

Helbidea: Posta-kodea

NAN-zenbakia edo IFK-zenbakia (pertsona fisikoa edo juridikoa den):

Telefonoa:

Jakindut k prozedura abiarazi duela Obra hau " Ikastolako teilatuaren eraberritzea " kontratatzeke. Neure erantzukizunpean,

ADIERAZTEN DUT

1.- Konpromisoa hartzen dut hori egikaritzeko(e)ko epean eta honako prezio honetan: euro, gehi %(e)ko BEZari dagozkion euro. Prezio horretan sartuta daude kontzeptu guztiak: zergak, gastuak, edozein zerga esparrutako tasak eta arielak, eta kontratistaren industria-etekina, besteakbeste.

2.- Honako formula bidez automatikoki balora daitezkeen irizpide hauek eskaintzen ditu:

Gauzatzeko-epea murriztea:

Bermea handitzeko aplikazioa:

3.- Esleipen jaso ezkerro , kontratuaren xede den jardueran arituko diren langilei aplikatuko zaien hitzamen kolektiboa hau izango da.....GAO-EAO.

Hala bereskatzen den infomazio guztia emango dut ,behin kontratua esleitu eta gero, langilei benetan aplikatu zaizkien lan- baldintze iburuz.



**ALBIZTURKO FRONTOI AZPIKO INSTALAZIOEN OBRAK PROZEDURA IREKI SINPLIFIKATU LABURTUAREN BIDEZ
KONTRATATZEKO EKONOMIA ETA ADMINISTRAZIO-KLAUSULA PARTIKULARREN AGIRIA**
PLIEGOS DE CONDICIONES ECONOMICO ADMINISTRATIVAS PARTICULARES POR EL PROCEDIMIENTO ABIERTO
SIMPLIFICADO ABREVIADO PARA LAS OBRAS DEL FRANTON DE LA PARTE INFERIOR

4.- Ezagutzen ditut proiektua, proiektuaren edukia, administrazio-klausula partikularren agiria eta kontratu hau eraenduko duten gainerako dokumentu guztiak. Denak esan bidez onartu, eta ontzat hartzen ditut beren osotasunean.

.....(e)n, 20.....(e)ko aren(e)(a)n

Sinadura



ANEXO I. MODELO DE DECLARACIÓN SOBRE EL CUMPLIMIENTO DE REQUISITOS PARA CONTRATAR

D/D^a, con domicilio en,
CP, DNInº....., teléfono....., e-mail....., en
plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, en nombre propio (o en representación
de....., con domicilio en....., CP,
teléfono....., y DNI o NIF, según se trate de persona física o
jurídica,nº.....), enterado del procedimiento convocado por este
Ayuntamiento de Albiztur, para la contratación de la obra de “Reforma de la cubierta de la
ikastola”, bajo mi responsabilidad,

DECLARO

- I.-Que el firmante ostenta la representación de la sociedad que presenta la oferta y que cuenta con la adecuada solvencia económica, financiera y técnico y que cuenta con las autorizaciones necesarias para el ejercicio de la actividad.
- II. Que la citada sociedad, sus administradores y representantes legales, así como el firmante no se hallan comprendidos en causa alguna de prohibición e incompatibilidad para contratar de las señaladas en el artículo 71 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.
- III. Que la citada sociedad se halla al corriente del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes. Así mismo se halla dado de alta en el epígrafe correspondiente del Impuesto de Actividades Económicas.
- IV. Que la citada sociedad no tiene deudas tributarias en periodo ejecutivo de pago con la Administración contratante, o las tiene garantizadas.
- V.-Que la empresa a la que representa autoriza a la Administración contratante para que acceda a la información que acredita que se halla al corriente del cumplimiento de las obligaciones tributarias impuestas por las disposiciones vigentes, a través de las bases de datos de otras Administraciones Públicas con las que haya establecido los convenios.



VI.-Que en el caso de empresa extranjera se somete a la jurisdicción de los Juzgados y Tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponderles.

VII.- Que en el caso de una UTE, se indica en escrito adjunto los componentes de la misma y su porcentaje de participación.

VIII. Que la citada sociedad cumple con todos y cada uno de los requisitos que, para acceder a este contrato, establece el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares .

IX.-Que la dirección de correo electrónico “habilitada “ para efectuar las notificaciones de conformidad con lo dispuesto en la Disposición Adicional Decimoquinta de la LCSP es:.....

En....., a.....de..... de 20.....

Firma



ANEXO II. MODELO DE PROPOSICIÓN ECONÓMICA

D/D^a, con domicilio en,
CP, DNI nº, teléfono, e-mail, en
plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, en nombre propio (o en representación
de, con domicilio en, CP,
teléfono, y DNI o NIF, según se trate de persona física o
jurídica, nº, enterado del procedimiento convocado por este
Ayuntamiento de Albiztur”, para la contratación de la obra de “Reforma de la cubierta de la
ikastola” bajo mi responsabilidad,

DECLARO

1.- Que me comprometo a su ejecución por el precio de
€, más €, correspondientes al % de IVA. En el
precio deberán entenderse comprendidos todos los conceptos, incluyendo los impuestos,
gastos, tasas y arbitrios de cualquier esfera fiscal al igual que el beneficio industrial del
contratista.

2.- Que ofrece los siguientes criterios evaluables automáticamente mediante fórmulas:

Reducción plazo de ejecución:

Aplicación de ampliación de garantía

3.- Que en el caso de resultar adjudicatarios, el convenio colectivo de aplicación será el
siguiente: BOG:

Así mismo se compromete a facilitar cuanta información se requiera sobre las condiciones de
trabajo que, una vez adjudicado el contrato, se apliquen efectivamente a los trabajadores y
trabajadoras.



**ALBIZTURKO FRONTOI AZPIKO INSTALAZIOEN OBRAK PROZEDURA IREKI SINPLIFIKATU LABURTUAREN BIDEZ
KONTRATATZEKO EKONOMIA ETA ADMINISTRAZIO-KLAUSULA PARTIKULARREN AGIRIA**
PLIEGOS DE CONDICIONES ECONOMICO ADMINISTRATIVAS PARTICULARES POR EL PROCEDIMIENTO ABIERTO
SIMPLIFICADO ABREVIADO PARA LAS OBRAS DEL FRONTON DE LA PARTE INFERIOR

4.- Que conozco el proyecto con su contenido, el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y demás documentación que ha de regir el presente contrato, que expresamente asumo y acato en su totalidad.

En....., a.....de..... de 20.....

Firma